

RU

Алгоритм обучения диалогу-расспросу в процессе подготовки к единому государственному экзамену по английскому языку

Попова Л. В.

Аннотация. Цель исследования - на основе анализа теоретического наследия в области методики обучения иностранным языкам и личного опыта автора представить алгоритм подготовки к разделу «Устная часть» ЕГЭ, а именно к заданию 2: умение вести диалог-расспрос. В статье анализируются научные работы в области методики преподавания иностранных языков, английского языка в том числе, и грамматики английского языка, устанавливаются трудности, с которыми сталкиваются участники итогового экзамена, решается проблема устранения грамматических ошибок при оформлении вопросительного предложения в процессе иноязычного речевого общения. **Научная новизна** заключается в инновационном сочетании методов для организации эффективной работы при обучении диалогу-расспросу для успешной подготовки обучающихся к итоговому экзамену по английскому языку. **В результате** доказано, что успешное выполнение задания 2 в устной части на итоговом экзамене по английскому языку, т.е. на этапе контроля, возможно только на основе сформированного умения вести диалог-расспрос, при этом грамматика рассматривается как средство речевого общения.

EN

Algorithm to Teach Dialogue-Interview when Training for the Unified State English Exam

Popova L. V.

Abstract. Relying on theoretical works in the sphere of foreign language teaching and on personal experience, the author proposes an algorithm to train senior pupils for the oral part of the Unified State Exam, in particular, for task 2: dialogue-interview. The article analyses scientific works focused on teaching a foreign language, the English language and the English grammar, identifies the difficulties school-leavers come across, suggests ways to eliminate grammatical errors when formulating the English interrogative sentences. Scientific originality of the study involves developing innovative methodology to teach a dialogue-interview when training senior pupils for the Unified State English Exam. The research findings are as follows: the author proves that task 2 of the oral part of the Unified State English Exam requires a dialogue-interview competence, and grammar is considered as a means of speech communication.

Введение

Задание 2 (Task 2) устной части итогового экзамена по английскому языку (далее – АЯ) требует от учащихся умения запрашивать информацию на основе имеющегося слова или словосочетания. Ежегодно по итогам экзамена в журнале «Педагогические измерения» [11] публикуют методические рекомендации для учителей. Так, М. В. Вербицкая и К. С. Махмурян проводят анализ результатов выполнения устной части и констатируют ухудшение ответов в задании 2 по сравнению с 2017 годом [2]. Ученые приводят примеры типичных ошибок использования языкового материала и дают учителям рекомендации организационного характера [Там же]. Другая статья М. В. Вербицкой и К. С. Махмурян [3] содержит список ошибок, допущенных экзаменуемыми, который включает три группы: несоответствие коммуникативной задаче, грамматические ошибки, фонетические и лексические ошибки [Там же, с. 67]. Специалисты рекомендуют обратить особое внимание на грамматическое оформление вопроса и его уместность в условном диалоге-расспросе [Там же, с. 69]. Несмотря на то, что авторы подчеркивают наличие многочисленных ошибок в грамматике при построении вопросов [2, с. 73; 3, с. 67] и рекомендуют учителям уделять внимание грамматическим средствам

при оформлении вопроса и организовывать диалоги спонтанного характера по изучаемым темам [3, с. 69], четкая пошаговая инструкция для подготовки к ведению диалога указанного типа отсутствует.

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью создания алгоритма обучения ведению диалога-расспроса для подготовки к выполнению задания 2 устной части единого государственного экзамена (далее – ЕГЭ) по АЯ.

Для достижения указанной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- уточнить такие понятия, как *говорение, диалогическая речь, диалог-расспрос*;
- обосновать и актуализировать формирование и/или совершенствование грамматического аспекта как средства реализации речевого общения;
- представить алгоритм обучения диалогу-расспросу для успешного выполнения задания 2 устной части в процессе подготовки к ЕГЭ по АЯ.

Для выполнения поставленных задач применялись **методы** эмпирического исследования, а именно наблюдение и сравнение, анализ теоретического материала и практического опыта, моделирование и оперативные методы.

Теоретической базой исследования послужили публикации авторитетных российских и зарубежных ученых в области методики преподавания иностранных языков, английского языка в том числе, и грамматики английского языка (Е. И. Пассов [10], И. А. Зимняя [6], Е. Н. Соловова [13], Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез [5], Д. Кристал [14]).

Практическая значимость исследования заключается в том, что предлагаемый автором алгоритм обучения диалогу-расспросу можно использовать в педагогической деятельности, в частности, на уроках английского языка в общеобразовательных школах с учащимися старшей школы, а также на специализированных подготовительных курсах.

Основная часть

Проблеме порождения речи посвящены многочисленные труды таких известных отечественных ученых, как Л. С. Выготский [4], А. А. Леонтьев [8], А. Р. Лурия [9], которые разработали модели порождения речи. Предметом нашего исследования является диалогическая речь и то, какую роль играет грамматический аспект в процессе обучения и совершенствования умения вести диалог-расспрос. Анализ литературы показывает, что ученые сходятся во мнении относительно *говорения* и трактуют это понятие как вид речевой деятельности, который выступает в качестве средства общения. Данную мысль высказал Е. И. Пассов [10, с. 5]. Однако векторы обучения говорению и грамматической стороне речи несколько отличаются у разных авторов.

Так, Е. Н. Соловова отмечает, что сначала нужно вести речь о *формировании грамматических навыков речи*, а затем следует обучение говорению [13, с. 101, 164]. Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез полагают, что обучение говорению проходит в рамках обучения устному и письменному общению, а получение знаний и умений грамматики выступает средством реализации речевого общения [5, с. 190-222, 305-315]. В целом обе точки зрения согласуются с мнением Е. И. Пассова. Однако возникает вопрос: каким образом строить обучение говорению так, чтобы на этапе контроля, т.е. во время экзамена, у учащихся не возникало трудностей при выполнении определенного рода заданий?

Е. Н. Соловова обосновывает четыре положения итогового контроля в области умений говорения, и в одном из них речь идет «об обучении, которое должно строиться с учетом требований итогового контроля, а тренировочные упражнения и задания должны моделировать аналогичные задания итогового контроля» [13, с. 185]. Данный тезис означает, что в процессе подготовки учащиеся выполняют упражнения, аналогичные заданиям на экзамене, которые, таким образом, будут способствовать формированию определенных речевых навыков в рамках диалога, а точнее диалога-расспроса. Что же такое диалог-расспрос и каковы особенности этого вида общения?

Выделяют две разновидности диалога: 1) свободные и 2) стандартные [Там же, с. 179]. Беседы, дискуссии, интервью – это разновидности свободного диалога, а к стандартным относят некие ролевые ситуации, например родители – дети, покупатели – продавцы, врачи – пациенты [Там же, с. 179-180]. Таким образом, согласно данной разновидности *диалог-расспрос* можно отнести к стандартным ситуациям как официально-го, так и неофициального общения.

Здесь возникает еще один вопрос: когда следует начинать подготовку к такого рода стандартным ситуациям на АЯ? На среднем этапе обучения, т.е. в V-VII классах средней школы, предусматривается введение текстов, которые содержат диалог-расспрос [5, с. 208]. Иными словами, у обучающихся есть три года для того, чтобы получить все необходимые знания для формирования определенных *умений: речевых и стратегических (компенсирующих)*. Рассмотрим речевые умения. К этой категории относят следующие умения: «1) запрашивать и сообщать информацию в соответствии с коммуникативным намерением; 2) логично и последовательно высказываться; 3) аргументировать точку зрения / собственное мнение; 4) уточнять/дополнять сказанное; 5) выражать различные коммуникативные намерения; 6) строить развернутые сообщения; 7) переводить разговор на другую тему; 8) использовать эмоционально-экспрессивные средства» [8, с. 208]. Как известно, обучение диалогической речи может осуществляться несколькими способами. Например, с помощью диалога-образца, затем составляется собственный диалог на основе модели и при помощи моделирования той или иной ситуации общения. Работу можно начать с диалога-образца, выполняя ряд специальных упражнений для того, чтобы учащиеся могли овладеть «эталонными»/образцовыми высказываниями

на иностранном языке, получить опыт коммуникативного воздействия друг с другом, произвести необходимые трансформации текста диалога для формирования соответствующих умений. Далее на основе диалогообразца возможно построить собственный диалог в соответствии с речевыми намерениями коммуникантов при помощи упражнений на расширение соответствующих ситуации реплик, составление диалога с опорой на обязательные реплики и добавлением собственных, дополнить имеющийся диалог предложенными репликами из списка. Для реализации ситуации общения в соответствии с поставленными коммуникативными задачами также предусмотрен ряд упражнений с использованием разнообразного языкового материала, функциональных типов речевых высказываний, а также типов коммуникативного взаимодействия обучающихся. Таким образом, последний из перечисленных способов наибольшим образом коррелирует с диалогом-расспросом, который и предстоит продемонстрировать школьникам на этапе контроля на экзамене.

Кроме речевых умений нужны и *стратегические умения*, среди которых три умения, такие как: 1) использовать мимику, жесты; 2) обращаться за помощью к собеседнику; 3) опираться на средства зрительной наглядности [5, с. 208]. Если в жизни в условиях реального общения мимика и жесты действительно важны и, таким образом, все перечисленные умения актуальны, то на экзамене можно ограничиться последними двумя, поскольку при их несоблюдении есть вероятность получить сниженную оценку. Подводя итог, отметим, что диалог-расспрос в данном случае относится к так называемой управляемой ситуации. «На продвинутых этапах (старшем и профильно-ориентированном) имеют место ситуации, частично управляемые учителем», и свободные, которые возникают в различного рода ролевых играх в виде спонтанных высказываний [Там же, с. 201].

Как известно, в рамках обучения в средней школе учащиеся должны «овладеть шестью продуктивными навыками грамматического оформления порождаемого текста при говорении и письме: 1) образовывать грамматические формы и конструкции; 2) выбирать и употреблять грамматические конструкции в зависимости от ситуации общения; 3) уметь варьировать грамматическое оформление высказывания при изменении коммуникативного намерения; 4) владеть способами интерпретации значений и перевода основных грамматических категорий на родной язык; 5) формулировать грамматическое правило с опорой на схему или таблицу; 6) различать грамматическое оформление устных и письменных текстов» [Там же, с. 306]. Однако в реальной жизни в группе из пятнадцати старшеклассников, которые приходят на специализированные курсы для подготовки к итоговому экзамену по АЯ, лишь один человек, т.е. 1% учащихся, использует большую часть перечисленных навыков. Несмотря на замечание И. А. Зимней о том, что в условиях общения учащимся необходимо овладеть тремя способами формирования и формулирования мысли, некими средствами, чтобы оперировать ими, а именно языковыми единицами и грамматическими правилами [6, с. 80], мы полагаем, что на профессионально ориентированном этапе обучения иностранному языку, наряду с работой над диалогической речью в целом и диалогом-расспросом в частности, актуализировать следует грамматический аспект, применяя дифференцированный подход и дедуктивный метод для совершенствования сформированности грамматических навыков. И здесь нельзя не согласиться с Е. Н. Солововой, с точки зрения которой часть обучающихся не в состоянии увидеть или вспомнить форму того или иного времени и т.д., даже если соблюдены все этапы, необходимые для формирования определенного навыка [13, с. 103].

Кодификатор для проведения ЕГЭ по АЯ содержит перечень элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций. Блок 1 посвящен диалогической речи, где элементом проверки является диалог-расспрос. В этом же документе дается толкование указанного вида диалога, который подразумевает «умение запрашивать информацию, обращаться за разъяснениями, уточняя интересующую информацию в ситуации официального общения» [7].

Автор данной статьи осуществляет подготовку учащихся старшей школы для успешной сдачи итогового экзамена по АЯ совместно с Центром довузовской подготовки и дополнительного образования Омского государственного педагогического университета, который обладает статусом официального регионального представительства федерального Центра тестирования и развития «Гуманитарные технологии» МГУ им. М. В. Ломоносова, регионального представительства Института информационных технологий в образовании [12]. Многолетний опыт показал эффективность применения определенного алгоритма, инструментов и методов в процессе подготовки задания 2.

Алгоритм обучения диалогу-расспросу состоит из трех основных этапов:

1. Повторение правил образования вопросительных предложений в английском языке.
2. Выполнение одного из заданий 2 (Task 2), имеющихся на сайте ФИПИ, в письменном виде в течение 5-7 минут.
3. Выполнение одного из заданий 2 (Task 2), имеющихся на сайте ФИПИ, в установленном порядке.

При этом каждый из основных этапов подразумевает выполнение и соблюдение более мелких, но обязательных приемов, которые способствуют пониманию функционирования языка в целом и выявлению особенностей конкретного вида речевой деятельности в частности.

Рассмотрим каждый этап более подробно.

Первый этап – повторение правил образования вопросительных предложений в английском языке (Review), где используются такие методы и инструменты, как мозговой штурм (Brainstorming) и интеллект-карта (Mind Map). Опыт показывает, что прежде, чем перейти к выполнению задания, т.е. третьему этапу, необходимо обратить внимание обучающихся на правила образования вопросительных предложений в АЯ. Другими словами, следует произвести повторение данной темы таким образом, чтобы, с одной стороны, уточнить правила, а с другой стороны, указать на возможные/типичные ошибки и показать пути успешного выполнения данного задания.

Для начала преподаватель просит учащихся в течение одной минуты вспомнить, какие виды вопросительных предложений в английском языке им известны, и записать у себя в тетрадь в одну колонку на русском или английском языках. Таким образом, применяется метод мозгового штурма (Brainstorming) [17]. В это время преподаватель в центре доски/smartboard записывает фразу *types of questions* (types of questions) в качестве ключевого понятия, и это первый шаг для перехода к созданию интеллект-карты (Mind Map) [15]. Для создания интеллект-карты возможно использовать один из многочисленных современных инструментов, например mindmeister.com [16]. По истечении минуты преподаватель обращается к обучающимся с просьбой перечислить все виды вопросов, которые им удалось вспомнить за отведенный промежуток времени. Педагог располагает информацией так, чтобы дальше можно было дополнить интеллект-карту конкретными примерами. Цель данного этапа – повторить правила и проиллюстрировать их примерами. Например, школьники называют *общий вопрос* (yes-no question). В этом случае следует напомнить о таблице времен для правильного выбора вспомогательного глагола в том или ином грамматическом времени. Кроме того, важно предложить учащимся использовать действительно актуальные на данный момент примеры из собственной жизни для основы вопросительных предложений: *Did you go to the cinema yesterday?* (Past Simple); *Do you have siblings?* (Present Simple) и т.д. Таким образом, ученики обращают внимание на форму глагола, которая связана с грамматическим временем и порядком слов в английском языке.

Другой пример. Учащиеся называют *специальный вопрос* (special questions/wh-questions). В таком случае преподавателю необходимо принять во внимание два важных аспекта: во-первых, нужно попросить школьников перечислить все вопросительные слова, т.е. вновь применяется метод мозгового штурма (Brainstorming), а во-вторых, активизировать навыки обучающихся работой в парах. Преподаватель просит учащихся спросить друга о повседневной жизни с помощью данного типа вопроса. При этом особенно следует подчеркнуть важность соблюдения порядка слов в английском языке.

Следовательно, постепенно учащиеся в тесном взаимодействии и под контролем преподавателя полностью заполняют созданную ими интеллект-карту так, чтобы она включала в себя все типы вопросов – *общий* (yes-no question), *специальный* (wh-question), *альтернативный* (alternative question), *разделительный* (tag-question) [14, p. 218], которые сопровождаются необходимыми формами и примерами из личного опыта или опыта своего окружения.

Второй этап – выполнение одного из заданий 2 (Task 2), имеющихся на сайте ФИПИ, в письменном виде в течение 5-7 минут – тоже предполагает соблюдение четырех обязательных действий. Во-первых, педагог выбирает задание на сайте www.fipi.ru в разделе «Говорение» задание 2 (Task 2). Во-вторых, преподаватель просит одного из учащихся прочитать внимательно задание про себя, а затем одного из учеников сделать это вслух. При этом преподаватель акцентирует фразу “...direct questions”. Следует показать разницу между прямыми и непрямыми вопросами (direct and indirect questions), а далее сфокусировать внимание обучающихся на интеллект-карте, созданной на первом этапе (Review). Далее учащиеся записывают свои вопросы, а затем следует их обсуждение и корректировка. Заметим, что в ходе обсуждения педагог обращает внимание одних учеников на те речевые и стратегические умения, которые демонстрируют другие учащиеся, и таким образом происходит одновременно формирование и совершенствование необходимых умений.

Третий этап – выполнение одного из заданий 2 (Task 2), имеющихся на сайте ФИПИ, в установленном порядке – включает в себя соблюдение всех приемов и условий, указанных на сайте. В данном случае необходимо соблюдать пять действий: 1) преподаватель рекомендует обучающимся задание с сайта; 2) педагог с помощью функции “Timer” устанавливает 1,5 минуты и просит учащихся продумать свои вопросы; 3) преподаватель с помощью функции “Timer” устанавливает 20 секунд последовательно для каждого вопроса, включив запись на ноутбуке или мобильном телефоне (работа индивидуально с каждым обучающимся); 4) преподаватель обсуждает с учащимися возможные ошибки, и тогда следует вновь обратить внимание на определенный этап алгоритма. Заметим, что третий этап, помимо тренировки, совершенствования и корректировки с точки зрения английской грамматики, содержит еще один немаловажный аспект – психологический. Учащиеся обретают уверенность в своих силах после прохождения двух предыдущих этапов алгоритма. Кроме того, все обучение проходит в комфортной, дружелюбной атмосфере, поскольку успеху на экзамене способствует и успех непосредственно на занятиях по АЯ, который достигается с помощью создания позитивного эмоционального настроя [1, с. 156].

Заключение

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. В ходе анализа научно-методической литературы удалось выяснить границы ключевых для исследования понятий и установить их связи. Говорение – это вид речевой деятельности, который выступает в роли средства общения. Обучение говорению проходит в рамках формирования устного общения и предполагает разные типы диалогической речи, в том числе диалог-расспрос, который актуален в стандартных ситуациях официального и неофициального общения. В этих случаях учащимся необходимо использовать определенные речевые и стратегические умения. Однако без знаний, умений и навыков в области грамматики у обучаемых возникают трудности. Следовательно, грамматический аспект приобретает особое значение для достижения поставленной цели. Поэтому необходимо внедрение алгоритма обучения диалог-расспросу при выполнении задания 2 устной части в процессе подготовки к ЕГЭ по английскому языку. Алгоритм обучения диалог-расспросу включает в себя три этапа: во-первых, обзор правил вопросительных предложений в английском языке; во-вторых, выполнение одного

из заданий 2 (Task 2), имеющих на сайте ФИПИ, в письменной форме в течение фиксированного количества времени; в-третьих, выполнение одного из заданий 2 (Task 2), имеющих на сайте ФИПИ, в соответствии с требованиями итогового экзамена.

Очевидна значимость связанных с процессом обучения диалогической речи теоретических основ, а также алгоритма обучения диалогу-расспросу, последовательное соблюдение этапов которого содействует правильности выполнения задания. Кроме того, представленный алгоритм тесным образом связан не только с методическими и грамматическими аспектами обучения, но и психологическими компонентами. Перспектива исследования видится в создании банка аналогичных упражнений для организации тренинга с целью совершенствования сформированности грамматических навыков старшеклассников в рамках диалога-расспроса. Таким образом, тренинг будет включен в учебную программу специализированного курса по подготовке задания 2 устной части ЕГЭ по АЯ.

Список источников

1. Азимов Э. Г., Шукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
2. Вербицкая М. В., Махмурян К. С. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2018 года по иностранным языкам // Педагогические измерения. 2018. № 3. С. 50-75.
3. Вербицкая М. В., Махмурян К. С. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по иностранным языкам // Педагогические измерения. 2019. № 3. С. 41-69.
4. Выготский Л. С. Избранные психологические исследования. М.: Издательство Академии педагогических наук РСФСР, 1956. 520 с.
5. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. Изд-е 3-е, стер. М.: Академия, 2006. 336 с.
6. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 1991. 222 с.
7. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ [Электронный ресурс]. URL: <http://www.old.fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory> (дата обращения: 11.11.2019).
8. Леонтьев А. А. Основы психолингвистики: учебник. М.: Смысл, 1999. 287 с.
9. Лурия А. Р. Основные проблемы нейролингвистики. М.: Изд-во МГУ, 1975. 254 с.
10. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иностранному говорению: пособие для учителей иностранных языков. М.: Просвещение, 1985. 208 с.
11. Педагогические измерения [Электронный ресурс]. URL: <https://fipi.ru/zhurnal-fipi> (дата обращения: 10.08.2020).
12. Попова Л. В. Комплексный подход при подготовке к единому государственному экзамену по английскому языку // Наука о человеке: гуманитарные исследования. 2017. № 3 (29). С. 112-118.
13. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. Изд-е 3-е. М.: Просвещение, 2005. 239 с.
14. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press, 1995. 489 p.
15. <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/mind-map?q=mind+map> (дата обращения: 04.08.2020).
16. <https://mindmeister.com> (дата обращения: 04.08.2020).
17. Ozborn A. F. Applied Imagination: Principles and Procedures of Creative Thinking. N. Y.: Scribners, 1957. 317 p.

Информация об авторах | Author information



Попова Лариса Владимировна¹, к. филол. н., доц.

¹ Омский государственный педагогический университет



Popova Larisa Vladimirovna¹, PhD

¹ Omsk State Pedagogical University

¹ la-09@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 05.08.2020; опубликовано (published): 30.10.2020.

Ключевые слова (keywords): единый государственный экзамен по английскому языку; диалог-расспрос; алгоритм обучения; грамматика английского языка; оформление вопросительного предложения; Unified State English Exam; dialogue-interview; teaching algorithm; English grammar; formulating interrogative sentence.